



# **MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

**May / mai / mayo 2013**

**CHINESE / CHINOIS / CHINO B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

*The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.*

*Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.*

*Incomplete answers should be marked as directed.*

*Do not use half marks.*

*Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.*

***Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).***

*Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.*

*Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.*

*Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.*

*En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.*

*À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.*

***Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).***

*Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.*

*En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.*

*Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.*

*No utilice fracciones de puntos.*

*A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.*

***Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).***

CHINESE B – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS B – VERSION SIMPLIFIEE

CHINO B – VERSIÓN SIMPLIFICADA

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### 《文章一》 中学生使用手机的利与弊

1. H
2. B
3. A

4. (a) (用)语音  
(b) (发)短信 [2 分]  
(任何次序)  
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

5. D, F [2 分]  
(任何次序)

6-9 题，学生所给的理由以原文为主，考生如果多加两、三个词，只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

6. 对 - (遇到坏人) 可以及时报警
7. 对 - 家长们也担心孩子发短信可能影响学习
8. 错 - 手机话费很难控制
9. 错 - 利大于弊

文章一 : [11 分]

《文章二》 旧片推介:《阴阳错》

10. B

11. C

12. I

13. J

14. C

15. D

16. H

17. 时

18. 对

19. 于是 / 之后

20-22题, 学生所给的理由以原文为主, 考生如果多加两、三个词, 只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

20. 错 - 有点过时

21. 对 - 气质非凡, 这是香港人对台湾女孩的印象

22. 对 - 这个道理是永远不会改变的

文章二 : [13 分]

《文章三》 台湾：环保成为一种生活方式

23. C

24-27 题，考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

24. (街道)很干净 / 觉得台北人环保意识很强

25. (晚上人们拿着垃圾和可以回收的资源)，等着垃圾车 (和跟在后头的资源回收车) / 30 年前的台湾，人们乱扔垃圾

26. 用强制力来推动环保工作 / 媒体也开始了环保宣传 / (人们)对自身健康的关心 / 台湾人开始注重起环保来 / 知道不少传染病都与污染有关

27. (造成)传染病 / 影响 (自身) 健康

28. B, C, F  
(任何次序)

[3 分]

29-31 题，学生所给的理由以原文为主，考生如果多加两、三个词，只要意思是合乎答案就可以接受。必须对/错以及理由都正确才可得一分。

29. 错 - 因为市民必须购买专用垃圾袋 (清理垃圾)

30. 错 - 垃圾越少，付费越少

31. 对 - 现有的第二座垃圾掩埋场也将于今年底停止使用

文章三：[11 分]

《文章四》 探讨新加坡华语运动

32. C

33. F

34. G

35. H

36. (因为他们) 失去了说方言的能力  
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

37. 欣赏用方言表达的文化艺术  
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

38. (互相) 矛盾

39. (a) 把传统文化传给下一代 [2 分]  
(b) 把传统价值观传给下一代  
(任何次序)  
考生使用的语言只要与答案类似即可得分。

40. D

文章四: [10 分]

总分: [45 分]

---





CHINESE B – TRADITIONAL VERSION

CHINOIS B – VERSION TRADITIONNELLE

CHINO B – VERSIÓN TRADICIONAL

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

### 《文章一》 中學生使用手機的利與弊

1. H
2. B
3. A

4. (a) (用)語音  
(b) (發)短信  
(任何次序)

[2 分]

考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

5. D, F  
(任何次序)

[2 分]

6-9 題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

6. 對 - (遇到壞人) 可以及時報警
7. 對 - 家長們也擔心孩子發短信可能影響學習
8. 錯 - 手機話費很難控制
9. 錯 - 利大於弊

文章一 : [11 分]

《文章二》 舊片推介:《陰陽錯》

10. B

11. C

12. I

13. J

14. C

15. D

16. H

17. 時

18. 對

19. 於是 / 之後

20-22題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

20. 錯 – 有點過時

21. 對 – 氣質非凡，這是香港人對臺灣女孩的印象

22. 對 – 這個道理是永遠不會改變的

文章二 : [13 分]

《文章三》臺灣：環保成為一種生活方式

23. C

24-27 題，考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

24. (街道)很乾淨 / 覺得臺北人環保意識很強

25. (晚上人們拿著垃圾和可以回收的資源)，等著垃圾車 ( 和跟在後頭的資源回收車 ) / 30 年前的臺灣，人們亂扔垃圾

26. 用強制力來推動環保工作 / 媒體也開始了環保宣傳 / ( 人們 ) 對自身健康的關心 / 臺灣人开始注重起环保来 / 知道不少傳染病都與污染有關

27. ( 造成 ) 傳染病 / 影響 ( 自身 ) 健康

28. B, C, F  
(任何次序)

[3 分]

29-31 題，學生所給的理由以原文為主，考生如果多加兩、三個詞，只要意思是合乎答案就可以接受。必須對/錯以及理由都正確才可得一分。

29. 錯 – 因為市民必須購買專用垃圾袋 ( 清理垃圾 )

30. 錯 – 垃圾越少，付費越少

31. 對 – 現有的第二座垃圾掩埋場也將於今年底停止使用

文章三 : [11 分]

《文章四》 探討新加坡華語運動

32. C

33. F

34. G

35. H

36. (因為他們) 失去了說方言的能力  
考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

37. 欣賞用方言表達的文化藝術  
考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

38. (互相) 矛盾

39. (a) 把傳統文化傳給下一代  
(b) 把傳統價值觀傳給下一代  
(任何次序)

[2 分]

考生使用的語言只要與答案類似即可得分。

40. D

文章四: [10 分]

總分: [45 分]

---